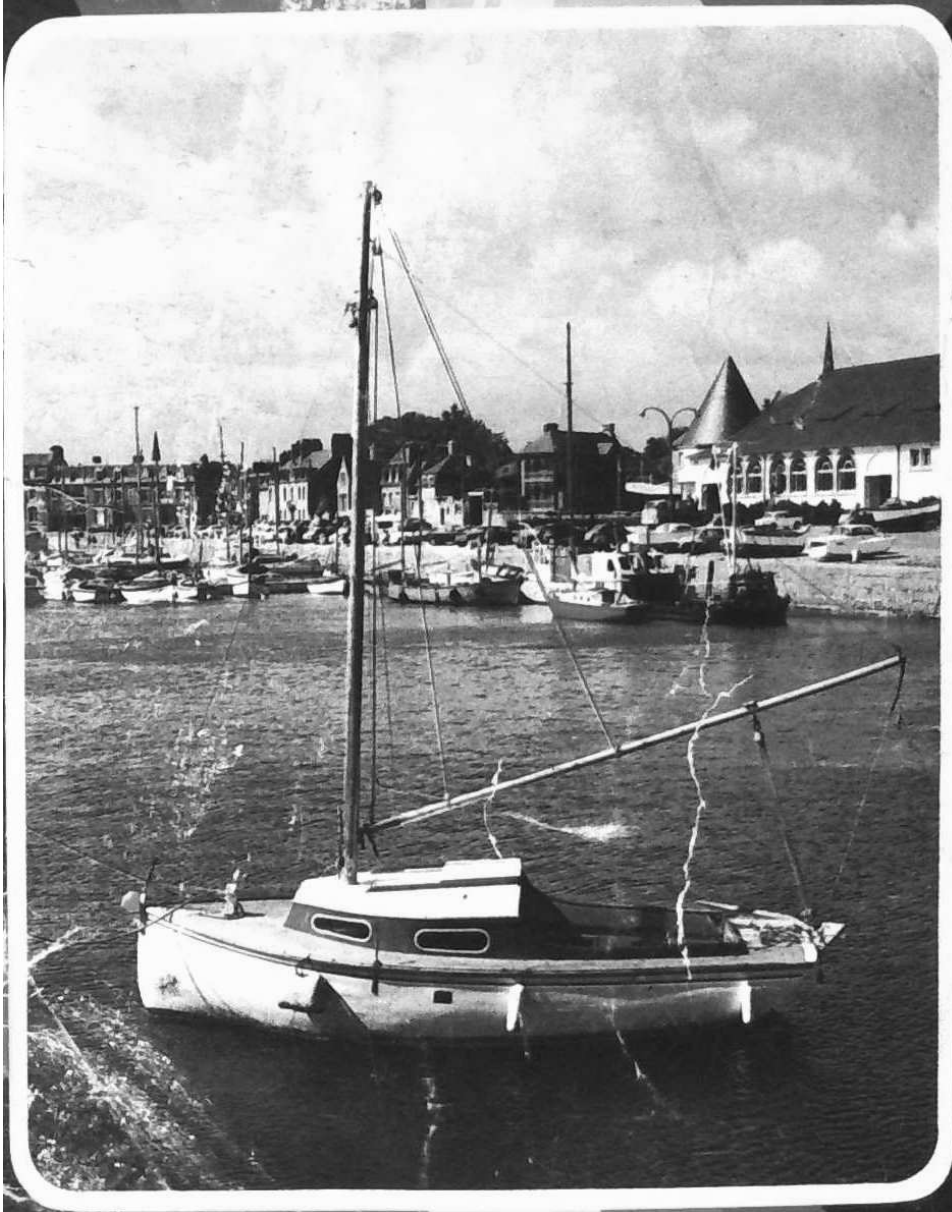


22

paimpol

bretagne



pays
de bréhat
de
goëlo

BAR DE "l'escale"

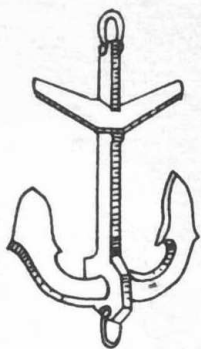
Sur le Port
Quai Morand
Téléph. 2.06

SON CADRE ★ SON AMBIANCE

Ouvert tous les jours jusqu'à 2 h. du matin

CRÊPES BRETONNES
DÉGUSTATION DE FRUITS DE MER
HOMARD GRILLÉ - PRAIRES FARCIES etc...

MARINE - KABIC



DALMARD

Place du Martray
PAIMPOL - Téléph. 127

6, rue de Rome
PARIS (8^e)
Téléph. 387.60.58

Carrefour Boulevard Haussmann - Rue de Rome
Métros : Havre-Caumartin et Gare Saint-Lazare

SPÉCIALITÉS DE VÊTEMENTS MARINS ET DE STYLE
MARINE POUR HOMMES, DAMES ET ENFANTS.
VÊTEMENTS EN DRAP **KABIC** IMPERMÉABLE

SUPER NETTOYAGE A SEC DE VOS VÊTEMENTS

Rénovation Cuir et Daim

TRAVAIL RAPIDE ET SOIGNÉ EFFECTUÉ SUR PLACE

STOPPAGE

Carte de Fidélité

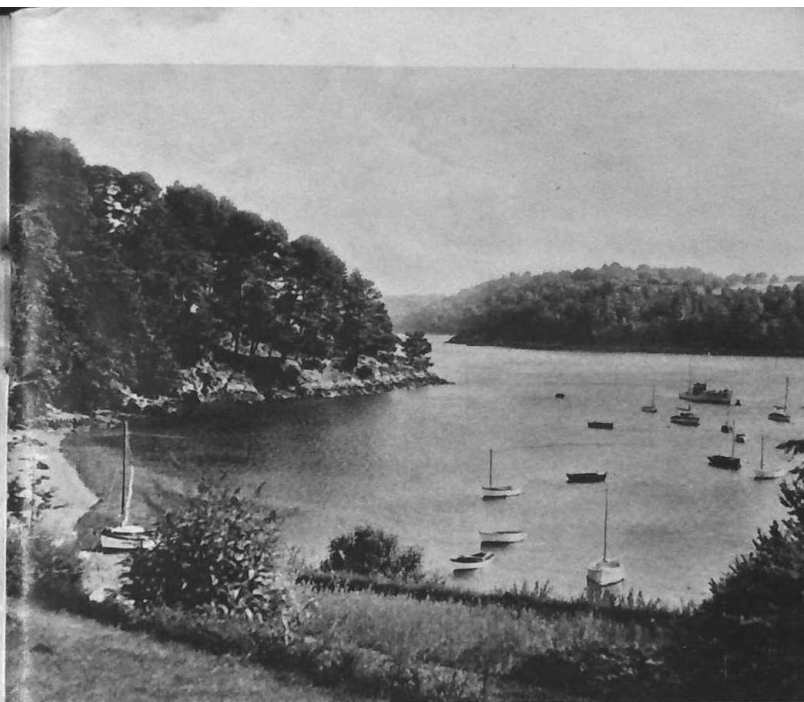
STOPPAGE

PRESSING DU GOËLO

10, Rue du 18-Juin

Tél. 5.79

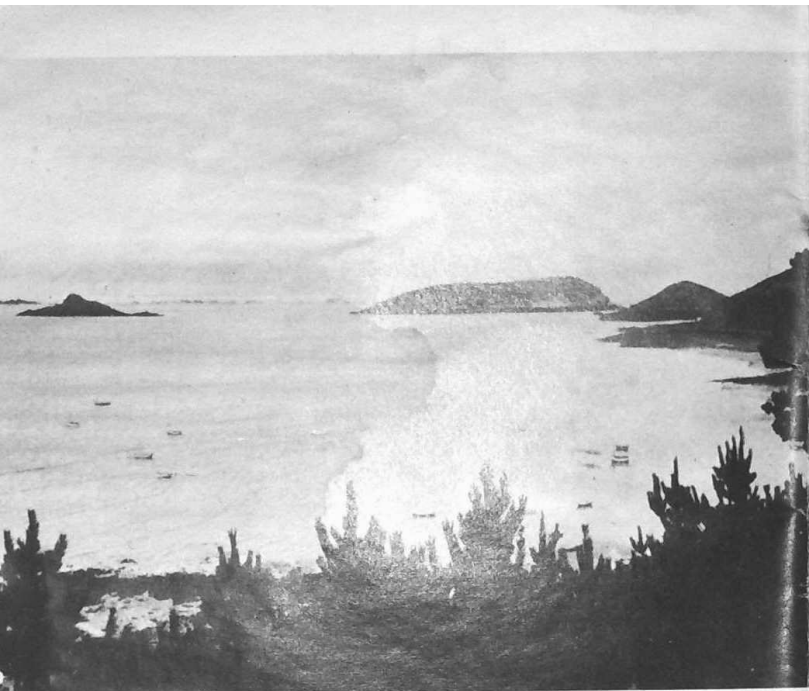
PAIMPOL



LEZARDRIEUX - L'Anse et la Plage du Craquelet



PORS-EVEN - Port de la Trinité



PLOUEZEC - Port Lazo



LOGUIVY-de-la-MER - Le Port de Pêche vu du Rocher

Amis touristes,

Ce petit guide vous est offert par les commerçants (annonceurs) de PAIMPOL et de son canton.

Il n'a pas la prétention d'être un ouvrage spécialisé, mais a pour objectif de vous aider à découvrir un coin de France particulièrement riche en sites de qualité et insuffisamment connu : **LE GOELO**.

PAIMPOL n'est pas simplement "La Cité des Islandais" telle que Loti et Botrel l'ont fait passer dans la légende.

PAIMPOL est en 1971, la petite capitale d'un ensemble touristique qui va des confins de PLOUEZEC, à l'Est, au magnifique estuaire du Trieux, à l'Ouest de l'archipel de Bréhat, au Nord à une verdoyante campagne, au Sud arrosée par un affluent du Trieux : Le Leff, cher aux pêcheurs sportifs.

Nous souhaitons que dans un premier temps, le touriste qui n'est jamais venu ici pousse "quelques reconnaissances" qui lui permettront de découvrir : PAIMPOL, ses vieilles rues, ses commerces de toutes sortes, son port de plaisance en plein essor, sa baie admirable avec en fond de tableau l'île St-Riom, sa rive du Trieux (dont l'autre rive est complémentaire avec ses deux écoles de voiles).

Le Centre Nautique International des Glénans et l'Ecole de Voile du Trieux patronnée par le Service Départemental de la Jeunesse et des Sports ; la presqu'île de Guilben avec sa retenue d'eau de mer et sa plage de la "Grande Roche", et bientôt (en 71 ou 72 nous l'espérons), son terrain de camping de première catégorie ; les magnifiques vestiges de l'abbaye de Beauport, les bois et les deux étangs qui en sont le complément naturel : les points de vue si pittoresques qu'on découvre et les promenades que l'on peut faire à partir de Sainte-Barbe.

La commune voisine de PLOUEZEC, a depuis deux ans, fait un effort considérable et aménagé des routes touristiques de très grande qualité, qui permettent d'aller de la Pointe de Biltot à la Pointe de Minard, et de prendre de très belles photographies qui constitueront d'excellents souvenirs de vacances.

PLOUBAZLANEC recèle d'innombrables ressources touristiques : Kerroch et Launay avec leurs plages sur la baie de PAIMPOL, les ports très "couleur locale", que sont Pors-Even et Loguivy avec leurs bateaux de pêche. La Pointe de l'Arcouest, d'où l'on découvre un panorama fantastique et qui est aussi l'embarcadère pour BREHAT, "L'île aux rochers roses", au sujet de laquelle "le tour de l'île" c'est bien, mais pas suffisant ; si l'on veut tenter de la connaître, il faut y débarquer.

BONNES VACANCES en GOELO ! Nous sommes sûrs qu'après cette première exploration, vous aurez envie d'y revenir, et que vous voudrez faire connaître le pays à tous vos amis.

MERCI D'AVANCE.

LES MEUBLES JACOB

" au bucheron "

FABRICANT



**Le Spécialiste
des Meubles Bretons**

Meubles de Cuisine - Literie

Place de Verdun - PAIMPOL

Tél. 390

PARFUMERIE — INSTITUT DE BEAUTÉ

« L'INSTITUT »

Madame PATIENT

Tél. 4.00

17, Rue du 18-Juin

PAIMPOL

les écoles de voile dans le goëlo

Pays de marins tourné vers la mer, la région de Paimpol a attiré ou créé plusieurs écoles de voile. Leur développement rapide, favorisé par l'intérêt de la navigation dans cette région, permet à Paimpol et au Goëlo de prendre la première place en journées de stages parmi les écoles de voiles des Côtes-du-Nord.

CENTRE NAUTIQUE DU TRIEUX

Doyen d'âge, il fonctionne depuis 7 ans sur son plan d'eau du Trieux et est ouvert à tous ceux qui désirent s'initier aux joies de la voile sur dériveurs et bateaux de petite croisière.

Son adresse : Centre Nautique du Trieux,
E.A.M. du Trieux,
PLOUNEZ par PAIMPOL.



*La grande
Maison d'Ameublement...*

LES
MEUBLES
JEAN

SPÉCIALISTE

d' **Art Breton**

Fabrique de Literie
et Dépositaire du Luxueux Matelas
"BON REPOS"

Près la Poste - PAIMPOL
Téléphone 238

attend votre visite !

LA CARAVELLE

7, Rue Vieille Poissonnerie
PAIMPOL — Tél. 4.46

MAROQUINERIE

*Articles Voyages, Fumeurs
Gants, Parapluies NEYRAT*

CENTRE NAUTIQUE DES GLÉNANS

Ecole de croisière basée à Concarneau, sur la côte sud de Bretagne, les "Glénans" découvrirent le Goëlo, il y a cinq ans, au cours de croisières de haute-mer. Séduits par la diversité des conditions de navigation dans cette zone, par la beauté des sites, ils firent du port de Paimpol une escale de croisières.

En 1966, ils installent à Coz Castel sur le Trieux une base d'initiation à la croisière. Cette base se développe très rapidement, doublant son activité en 1967, s'augmentant encore d'un stage en 1968. L'activité développée est telle que l'ensemble Paimpol - Trieux reçoit le qualificatif de "Glénans II".

En 1968, 12 corsaires et cavales exploraient les moindres recoins de l'archipel Bréhatin et de la baie de Paimpol, tandis que 12 Mousquetaires naviguaient en petite croisière d'Erquy à Trébeurden et que 4 "dogres", ketchs de croisière, poussaient des pointes jusqu'à l'île de Batz et aux îles Guernesey et Jersey. Paimpol recevait aussi la visite des grosses unités du club, retour d'Angleterre ou des pays nordiques.

Les "Glénans" faisaient même dessiner et réaliser un type de bateau spécifique de la navigation dans ces eaux parfois tourmentées par les forts courants qui y règnent. La "Cavale" construite dans le Goëlo chez M. Allainmat à Plourivo est un dériveur lesté de croisière-camping de 5,50 mètres; fermé comme une bouteille et doté d'un gréement moderne qui lui permet d'afficher des performances intéressantes.

Le Centre Nautique des Glénans est ouvert à tous. Mais, attention, les limites d'âge inférieures sont de 17 ans pour les garçons, 18 ans pour les filles.

Renseignements : Centre Nautique des Glénans,
Quai Louis-Blériot - PARIS (16^e)
Téléphone : 288.05.25

ECOLE DE VOILE DU BRÉHEC

Centre d'initiation à la voile, elle s'est créée voici deux ans. Elle bénéficie d'un superbe plan d'eau parfaitement abrité de tous les vents du secteur Ouest.

Son adresse : Ecole de Voile de Bréhec,
PLOUHA.

Le Lionnais- Marine

NAUTISME

*Vente
d'articles
d'équipement*

Quai de Kernoa - PAIMPOL
Téléphone : 6.57



COTES DU GOËLO

Nom magique d'un pays buriné par la mer, qui a marqué de son empreinte indélébile la terre et les hommes depuis les temps immémoriaux et aussi, plus près de nous, lors de la Pêche en Islande. Aujourd'hui encore, elle demeure la grande vocation.

Mais le charme de notre Côte ne réside pas seulement dans ses souvenirs, et puisque vous allez la découvrir, amis touristes, nous avons pensé guider vos pas en réalisant ce recueil. Nous espérons qu'il vous aidera à sentir toute la beauté de notre pays. De la plage de Bréhec aux falaises de Plouézec, et de Paimpol à Loguivy-de-la-Mer, sans oublier la découverte de Bréhat, notre petit coin de paradis.



PAIMPOL - Voiliers à quai

Ets André HUON

29, Rue de l'Eglise - PAIMPOL - Tél. : 2.46
REVENDEUR FUEL B P

Dépositaire
Régional
BUTANE & PROPANE
BUTAGAZ

CUISINIÈRES
CHARBONS - MAZOUT
ELECTRIQUES & TOUS GAZ

Concessionnaire
Régional
ARTHUR-MARTIN

Réfrigérateurs - Machines à Laver
Appareils d'Eau Chaude

PLUMBERIE CHAUFFAGE CENTRAL SANITAIRE

Grandes Cuisines pour Restaurants
et Collectivités

SERVICE APRES VENTE

CINE BREIZ

Rue Henri Dunan
(près l'église)

PAIMPOL

*vous accueille
dans sa salle agréable
et sélectionne
pour vous
les meilleures
productions*

AUTO-ÉCOLE DU CENTRE

M. Roger LIVENAIS
DIPLOMÉ de la PRÉVENTION ROUTIÈRE

TOUS PERMIS - Cours de Code - Leçons de Perfectionnement
Av. du Général de Gaulle - Tél. 3.34 - PAIMPOL

Bref aperçu historique de PAIMPOL

On ne retrouve pas de traces précises du nom originel de Paimpol, il est vraisemblable qu'il vient du BRETON "PENNOUL". De même on peut penser que les Romains vinrent jusque là, avant l'invasion en 407 des Barbares Germains, Wisigoths, Saxons... En effet, il ne subsiste de trace tangible qu'à partir du XII^e siècle et du XIII^e siècle, date de la construction de l'ABBAYE DE SAINT-RIOM, puis de BEAUPORT, par le Comte de GOELO.

C'est d'ailleurs par la chartre de BEAUPORT du XVI^e siècle que l'on apprend que les Paimpolais allaient, sans doute, déjà pêcher jusqu'en Terre-Neuve accompagnés des Bréhatins. La fin du XVI^e siècle vit le départ des Anglais qui avaient à la suite des guerres envahi à nouveau le Pays. Plus tard VAUBAN fortifia ces côtes. Revint alors une période de paix, donc de pêche et de prospérité, qui amena LOUIS XIV à décerner à la "Commune des Marchands" Paimpolais un Blason qui figure toujours sur les armes de la Ville : NAVIRE D'ARGENT SUR FOND D'AZUR. Il reste de ces temps heureux quelques riches maisons d'armateurs (XVIII^e siècle).

PAIMPOL devenue chef-lieu de canton après la Révolution de 1789 se libéra de la tutelle ecclésiastique de PLOUNEZ.

La pêche en TERRE-NEUVE reprit à la fin des guerres napoléoniennes jusqu'en 1852 : date du départ de la première goélette vers une nouvelle destination : L'ISLANDE, entreprise osée, de Louis Morand.

Commençait ainsi, et pour près d'un siècle la période "des Islandais". Une centaine de bâtiments disparurent corps et biens, payant un lourd tribut à la mer, et entrant ainsi dans la légende. Pierre LOTI écrivit à PAIMPOL en 1886 son célèbre roman : "PÊCHEUR D'ISLANDE" et Théodore BOTREL composa en 1895 "LA PAIMPOLAISE", chanson très connue.

Pendant la guerre de 14-18 de nombreux Paimpolais tombèrent au Champ d'Honneur pour la France.

Beaucoup de marins pêcheurs rallièrent les forces françaises libres en Angleterre à l'appel du Général de Gaulle le 18 juin 1940 et poursuivirent la lutte pour la libération de la France, en s'illustrant comme leurs glorieux aînés sur les mers jusqu'en 1945.

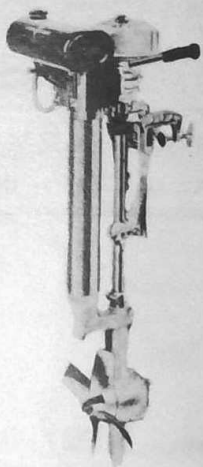
La résistance fut active dans la région de Paimpol, aidant ainsi au débarquement des troupes alliées.

Moteurs Marins

ESSENCE DIESEL
 Forge Marine - Atelier Mécanique
 et de Rectification
 VOILIERS VEDETTES

Concessionnaires :
MOTEURS COUACH - DIESEL YANMAR
MOTEURS BERNARD

"EVINRUDE"
 "BRITISH SEAGULL"
 BATEAUX "ACMOR"
 ET REMORQUES U.F.A.C.



Ets DESPRETZ

Quai Loti - PAIMPOL - Téléphone 2.19
 Pont Bellec - MORLAIX - Téléphone 88.04.59
 Rue Amiral-Courbet - ROSCOFF - Téléphone 69.71.94
Service après vente et gardiennage

Un Souvenir de Bretagne s'achète chez...

JO GUÉRIN

Place de la République PAIMPOL

Poupées Artistiques "LE MINOR" - Tissages et Broderies Bretonnes
 Service à Thé - Napperons - Tabliers - Laines de Pays



PAIMPOL - Vue générale aérienne

VOUS POUVEZ NAVIGUER



... PAS SANS UNE
BONNE ASSURANCE

M. AUDRAIN

Rue de la Mairie
 PAIMPOL - Tel 1.86 et 5.06

Dans le vieux Paimpol
(près du Square Théodore Botrel)

RESTAURANT-BAR La Vieille Tour

Madame LE SOURNE, Propriétaire

SON CADRE - SA CUISINE SOIGNÉE
 SES SPECIALITÉS RÉGIONALES - SES FRUITS DE MER

13, Rue de l'Eglise -- Tél. : 3.91 - PAIMPOL

VOILERIE & ARMEMENT NAVAL

LOUIS DAUPHIN

Maitre Voilier

Agent Nautique du Touring-Club de France



- ACCASTILLAGE DIVERS
- VETEMENTS MARINS
- GARDIENNAGE - HIVERNAGE
- SLIPWAY
- VOILERIE



Bureau : Rue de Labenne

Voilerie - Magasin : Quai Loti

Gardiennage : Quai de Kernoa

Tél. 1.54

Hôtel-Restaurant de la Marne [★]entièrement neuf

CHAMBRES TOUT CONFORT - CHAUFFAGE CENTRAL
CUISINE SOIGNEE - Tél. 2.35 PAIMPOL - PARKING

Croisement route de Guingamp-Treguier, au bout de l'Avenue de la Gare



PAIMPOL - Le Monument Théodore-Botrel

MOTOSTANDARD



N° 1 EN EUROPE



Société HAMON frères

Place de la République

TOUT POUR LE JARDIN
TONDEUSES A GAZON
MOTOCULTEURS
MICROTRACTEURS
DÉMONSTRATION GRATUITE
SERVICE APRÈS-VENTE

PAIMPOL



Tous les Articles d'Été
en Textile et Confection

Spécialité : LES JEANS LEVI-STAUSS

Nouveautés

LAMBERT-KERFANT

Pl. du Martray - PAIMPOL - Tél. 306

LA MAISON OU PIERRE LOTI
ÉCRIVIT : "PECHEURS D'ISLANDE"

PÂTISSERIE - CONFISERIE

Salon de thé
Places maison

Le Grand

Place du Martray
PAIMPOL
Téléphone 1.51

PAIMPOL

Plus que de longs discours et de fastidieuses énumérations, nous préférons vous laisser le soin de découvrir PAIMPOL, en flânant dans ses vieilles rues, en admirant au passage ses curiosités et sites touristiques :

LES ANCIENNES MAISONS CLASSÉES...

- « A la Ville de Paimpol » ;
- Maison Lambert-Kerfant ;
- Maison Jézéquel, etc...
- L'Abbaye de Beauport (XIII^e au XVIII^e siècles), monument historique à la sortie de Paimpol (St-Brieuc par la côte) ;
- Chapelle de Kergrist, route de Lézardrieux ;
- Chapelle de Ste-Barbe et son Calvaire ;
- Chapelle de Lanvignec et son cimetière ;
- Les manoirs et calvaires de Plounez. Il convient de visiter le manoir-ferme de Pontebar et Kerloury, la ferme Pont-Erwan.

LES SITES ET PLAGES DE PAIMPOL :

- Plage de la Tossen, à proximité de l'agglomération, dotée d'une retenue d'eau de mer avec bassin de natation de caractéristiques olympiques, d'une profondeur de 2 mètres. Cette retenue permet la baignade à toute heure de jour, sans tenir compte de la marée. Elle facilite l'entraînement et l'initiation sportive et encourage les touristes à séjourner plus longtemps dans notre cité à vocation touristique ;
- Presqu'île de Guilben et ses plages ;
- Plage de Kérarzac à proximité du Vieux-Bourg de Sainte-Barbe ;
- Plage de Poulafret, direction de Kérity ;
- Le Rocher de Cruckin, à proximité terrain camping de Kérity ;
- Le Lédano, à gauche du pont de Lézardrieux, plage aménagée sur l'estuaire du Trieux ;
- Traou-Vilin, route de Lézardrieux, direction E.A.M.



PAIMPOL - Vieilles Maisons du XIV^e s.

BIJOUTERIE - HORLOGERIE

JEAN VITEL

Place du Martray - PAIMPOL

Tél. 2.14

Concessionnaire Montres **LIP - YÉMA**

ATELIER DE RÉPARATION

"La Taberne"

RUE DES ISLANDAIS - Près du Port
PAIMPOL — Téléphone 94



SON BAR
SON ACCUEIL
SON CADRE
RELAXE



PAIMPOL - Place du Martray



PAIMPOL - Vue aérienne de l'Eglise vers la Mer



PAIMPOL

Hôtel de France

★ ★ A

son restaurant...
ses spécialités...
40 chambres...
douches et w.-c. privés...

avenue général de gaulle

téléphone 55

BOIS et MATÉRIAUX

Société Fr. BONNE & Fils

5, Rue du Professeur Renaud - PAIMPOL - Téléphone 27

Prisunic

Face au Port - PAIMPOL



PAIMPOL - La Pointe de Guilben

Fémina

Gains " SCANDALE "
CORSETS — SOUTIEN-GORGE
- LINGE DE MAISON -
MERCERIE - LINGERIE
Serviettes et Maillots de Bain

Maison DEROFF

Rue du Général-Leclerc
PAIMPOL Tél. 320

Fournisseur agréé de la
Sécurité Sociale

Et Horticole LE HOUEROU

Spécialiste
de Plantes à Massifs
CHRYSANTHEMES
CYCLAMENS

Tous les
Arbres Fruitiers
et d'Ornements
Création de parcs
et jardins

Route de l'Arcouest
PAIMPOL Tél. 88



PAIMPOL - Le Port



Pêcheur de crevettes

LUCKY

La Vraie Boutique de Paris

Rue St-Yves, dans le Vieux Paimpol



PAIMPOL - Le Port

GARAGE H. CHAPALAIN

Agence RENAULT

MECANIQUE GENERALE

Quai Dugay-Trouin

PAIMPOL - Tél. 0.61



PAIMPOL - La Tour de Kerroch

SOCIÉTÉ PAIMPOLAISE DE BOIS ET MATÉRIAUX

TOUT POUR LE BATIMENT

PAIMPOL - Tél. 184

PONTRIEUX - Tél. 7

Ets Guy LASBLEIZ et Cie

Rue de la Marne - PAIMPOL - Téléphone 0.46 - 6.06

Garage PEUGEOT

MÉCANIQUE - TOLERIE - PEINTURE

Motoculteurs STAUB

Tondeuses

ENTREPRISE DE PEINTURE

Papiers Peints, Encadrements
TOUS REVÊTEMENTS
SOL ET MURAUX

Charles BOURCIER

Avenue du Général de Gaulle - PAIMPOL - Tél. 1

PHILIPS

TELEVISION -- RADIO
ELECTRO -- MENAGER

à Cadie

4, Place du Martray Tél. 275

CHAUFFAGE - LUMIÈRE - SANITAIRE



Venez à Paimpol déguster un plat d'huitres...

**Coiffure d'Art
MASCULINE**

Tél. 4.78

Membre du C.A.C.F. et C.A.C.B.

L. DUTERTRE

Angle place du Martray, Rue du Quai, PAIMPOL

LINGERIE - BONNETERIE - BAS

Spécialité de JERSEY
PULL - CARDIGAN

Maison JOURDE

20, Rue de l'Eglise PAIMPOL

Quincaillerie ANDRÉ

Place Gambetta - PAIMPOL - Téléphone 2.24

Tondeuses à Gazon WOLF

RÉFRIGÉRATEURS - CONGÉLATEURS

CUISINIÈRES : CHARBON
MAZOUT - GAZ
Rosières, Deville,
Arthur-Martin,
De Dietrich





PAIMPOL - Le Port et Maison du XV^e siècle

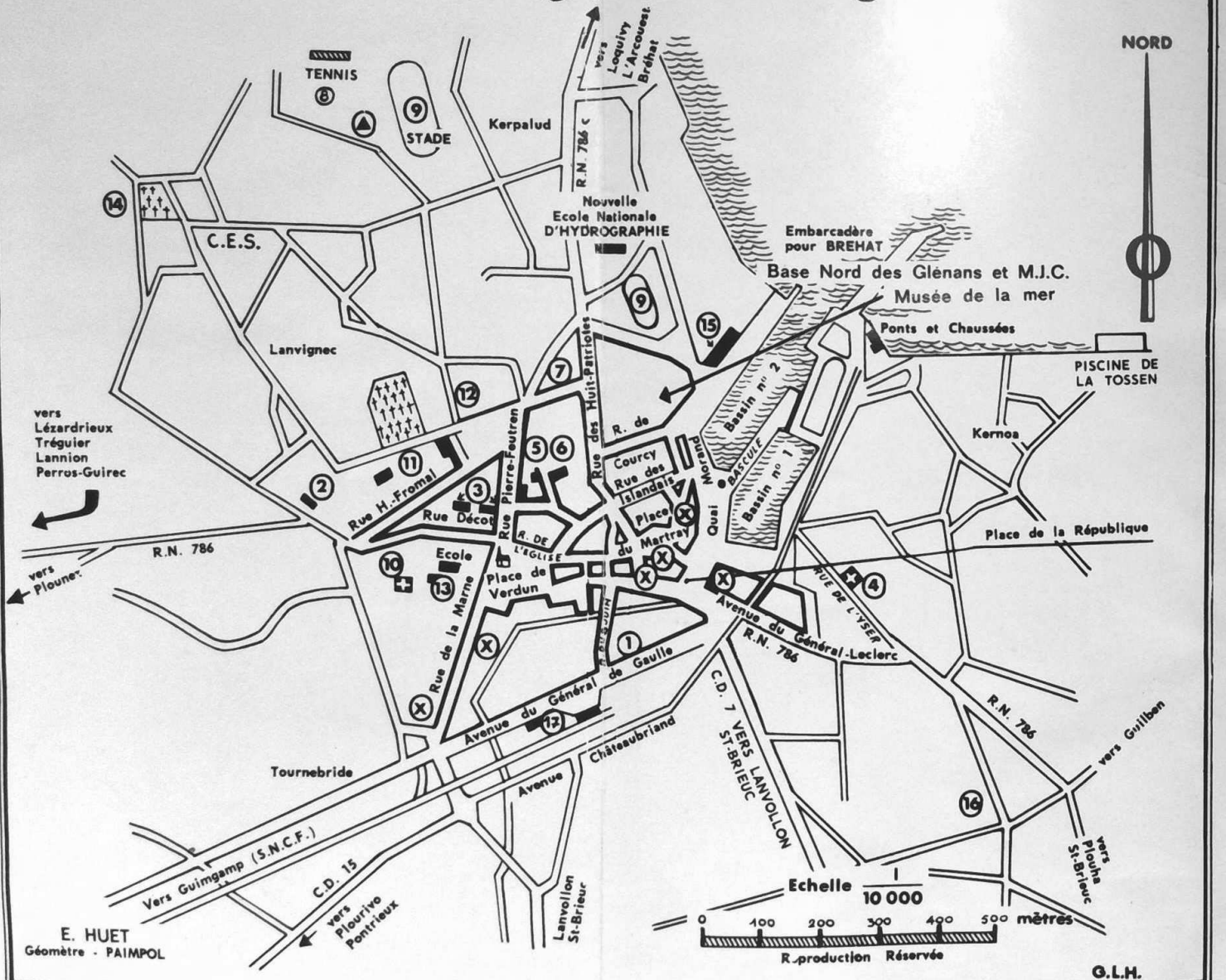


PAIMPOL - Le Port de Pêche et de Plaisance

VILLE DE PAIMPOL



- | | | |
|---------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------|
| ① P.T.T. | ⑦ Inscription Maritime | ⑬ Vieille tour et Presbytère |
| ② Gendarmerie | ⑧ Terrain de Camping | ⑭ Chapelle et Cimetière de Lanvignec |
| ③ Pompiers et Services Administratifs | ⑨ Stade - Karting - Vélodrome | ⑮ Salle des Fêtes et Judo-Club |
| ④ Clinique | ⑩ Hospices | ⑯ Temple Protestant |
| ⑤ Mairie | ⑪ Cinéma | ⑰ Gare S.N.C.F. et C.A.T. |
| ⑥ Dispensaire | ⑫ Eglise N.-D. de Bonne Nouvelle | ⊗ Banques |



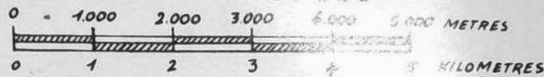
E. HUET
Géomètre - PAIMPOL

R. production Réservée

G.L.H.

LA CÔTE DU GOËLO

ECHELLE $\frac{1}{100\,000}$



E. HUET
Géomètre - PAIMPOL
(Reproduction Réservée)

G.L.H.



TOURISTES, pour vos besoins vestimentaires, vous
serez bien accueillis chez...

francis le quéré

“ la Ville de Paimpol ”

Tel. 1.50

5, Place de l'Eglise

PAIMPOL

... Toutes les fantaisies nouvelles ...

Le Renouveau du Port de PAIMPOL

Les goélettes ont disparu, mais la voile renaît à Paimpol. L'été sur toute la côte du Goëlo, fleurissent les voiles multicolores des plaisanciers.

Le port de Paimpol qui s'endormait sur les souvenirs du "temps d'Islande" retrouve une nouvelle jeunesse. Bien sûr, lui qui recevait plus de 80 goélettes semble encore bien vide, lorsqu'autant de plaisanciers s'amarrèrent à ses pontons et au long de ses mille mètres de quais, mais cette place disponible est justement un de ses atouts. Il en a bien d'autres.

A) Il permet de rayonner, été comme hiver, pour la journée ou le week-end, vers de très nombreux ports.

a) Pour la journée ou si le temps est mauvais :
BRÉHAT n'est qu'à 4 Miles, BRÉHEC à 7,5 M., LOGUIVY à 6, LÉZARDRIEUX à 9,5 M.

b) Voulez-vous pousser un peu plus loin.
Le centre de la baie de ST-BRIEUC n'est qu'à 15 M. et vous ouvre la porte de nombreux petits ports.

c) Pour le week-end, vous choisirez entre :
l'Ouest avec la rivière de TRÉGUIER à 20 M., PORT-BLANC à 24 M., PERROS-GUIREC à 29 M.
ou l'Est avec ST-MALO à 43 M., le dépaysement de l'étranger avec les Anglo-Normandes : ST-PIERRE de GUERNESEY à 46 M., ST-HÉLIER de JERSEY à 43 M.

Et au retour, pour attendre que la marée vous permette de rentrer au port vous choisirez entre des mouillages en baie ou le charmant petit port de PORS-EVEN.

B) Escale technique, il possède un équipement très complet : voie ferrée sur quai, grues jusqu'à 6 tonnes - Slipway portant 20 tonnes. Chantiers de construction navale classique et contre-plaqué. Spécialiste plastique. Mécanique marine toutes marques - voileries, shipchandler, tous commerces à quelques pas du port.

Dans l'avant-port, une très grande cale permet tous les travaux d'entretien et réparation, carénage, etc...

C) Port d'hivernage, il offre toutes les possibilités à flot dans le bassin.

- en vasière dans un petit port d'échouage parfaitement abrité.
- sous hangar.

D) Il est remarquable mais encore trop méconnu. Il vous attend. A bientôt.

Vous cherchez un coin de pêche ?

Le Spécialiste JOUNOT - LEMEVEL

PLACE DE LA RÉPUBLIQUE - PAIMPOL - TÉL. 3.98

est à votre disposition pour tous renseignements

Tout pour la Pêche

MER OU RIVIÈRE

COUPELLERIE ARTICLES DE CHASSE RÉPARATIONS



PAIMPOL
et sa Région

Paradis des Pêcheurs

La région paimpolaise est particulièrement privilégiée au point de vue pêche d'amateur du bord et offre des possibilités multiples aux pêcheurs sportifs. Les deux rives du Trieux, en aval du Pont de Lézardrieux et jusqu'à Loguivy-de-la-Mer sont fréquentées par les pêcheurs à soutenir (vieilles, tacauds, brèmes de mer, lieus, bars, congres, etc...).

En longeant la côte depuis Loguivy et jusqu'à L'Arcouest, de nombreux rochers restent à prospecter et offrent tous un intérêt certain. L'île de Bréhat, outre la douceur de son climat est véritablement l'endroit où même le débutant y trouvera son émotion.

Après ce trop rapide "Tour de l'île" reprenons notre parcours depuis la Pointe de L'Arcouest et descendons au Sud par la Baie de Launay et la fameuse "Pointe de la Trinité" chère aux pêcheurs d'orphies, lieus et maquereaux. Ceci nous amène au petit port de Pors-Even où les rochers de Pors-Don et Rock-Zout feront les délices des pêcheurs de tacauds. Nous voici dans cette baie de Paimpol où la pêche du mulot dans les bassins attire de nombreux estivants depuis bien des années.

Quittons la capitale du Goëlo et dirigeons-nous vers la Pointe de Guilben, encore un lieu qui mérite un essai.

En nous dirigeant vers Kérity, nous nous arrêtons dans la Baie de Poulafret où les pêcheurs de petits bars se retrouvent au moment de la morte eau et réussissent certains jours de forts jolis paniers. A partir de la Pointe de Cruckin, Boulgueff et jusqu'à Port-Lazo, nous pénétrons dans le territoire des pêcheurs de bars, au lancer, cuillers, ou au surfcasting. Les prises de 2 et 3 livres sont assez courantes, mais attention aux surprises !...

A partir de la Pointe de Bilfot accessible par la route de Plouézec à Port-Lazo, les coins de Notoret, Pors-Donan ne sont fréquentés que par les seuls grands spécialistes du bar, que nous trouverons là bien avant le lever du jour quand la marée est favorable.

Ceci nous a amené à la Pointe la plus fréquentée : MINARD, car la plus variée au point de vue prises. Depuis la truite de mer jusqu'au rarissime saumon, en passant par les vieilles, brèmes grises, roussettes, lieus, maquereaux, orphies, chinchards jusqu'aux plus modestes prêtres !

En redescendant vers la belle plage de Bréhec, retenez encore ces endroits : Traou-Lour, Les Galets bleus, Barjul. Ils rappellent de beaux souvenirs à certains et pour vous tous les espoirs.

Quant aux truiteurs, une seule rivière : Le Leff.

1^{re} Catégorie - Domaine privé (La Société de Pêche L'Hameçon Paimpolais), à une douzaine de kilomètres de Paimpol ou de Plouézec. Assez riche en truites, mais difficile à pêcher, notamment à la mouche à cause de ses rives très encombrées. Les limites de la Société de Pêche se situent pour l'aval à la station de pompage (route d'Yvias à Lanleff) et pour l'amont au Pont de Saint-Jacques (commune de Tréméven).

Le Leff est encore une rivière de Bretagne où remontent quelques saumons. Ouverture de cette pêche et de la truite, courant février.



Une belle partie de pêche !

CORBEILLES - GERBES - COURONNES
FLEURS NATURELLES - GRAINES - PLANTS - ARBRES FRUITIERS

"Service TRANSFLOR"

E. BRIGAND HORTICULTEUR
FLEURISTE

8, Rue de l'Eglise

PAIMPOL

Tél. 180

12
11
10
9

Horlogerie-Bijouterie

Léon ETRILLARD

(Diplômé de l'Ecole Nationale de Cluses)
Place de la République PAIMPOL Tél. 2-71
Orfèvrerie Christofle - Bijoux Kelt - Bijoux et Cadeaux pour mariages
Concessionnaire des Montres "LIP" "ZENITH" "OMEGA"
BRIQUETS D'ORFÈVRE "DUPONT"

*Vacances vivifiantes, vacances actives :
le pêcheur à pied ou bassier*

Le reflux découvre une bande de littoral plus ou moins importante selon l'amplitude des marées.

Chaque jour à marée basse il est possible de ramasser dans les goëmons les vignauds ou bigorneaux noirs, dans le sable, les palourdes et les coques.

Quand la marée rapporte il est possible de faire une ample moisson de praires et le chercheur dénichera sous les cailloux les crabes dormeurs et surtout les vives et délicieuses étrilles et pourquoi pas quelques ormeaux ou "Haliotides" plus nombreux en automne-hiver.

La coquille St-Jacques se multiplie un peu partout sur nos côtes et les spécialistes en font de belles provisions.

Le pêcheur de crevettes, même débutant, est assuré d'une pêche honnête : crevettes roses et surtout "bouquets" pour les connaisseurs.

La pêche à pied apporte à ses pratiquants des surprises nombreuses et de taille : ici une plie ou une sole dans une mare peu profonde, là peut-être le congre et pourquoi pas le homard caché au fond de son quai ? Mais il faut être outillé et dans ce cas la gaffe est nécessaire.

Evidemment ceux qui trouveront un embarquement pour les Iles (St-Riom, Les Rohou, Bréhat, Maudez) multiplieront leurs chances.

Un conseil cependant. — En période de grande marée la mer monte vite et il ne faut pas s'aventurer sur les îlots sans se faire accompagner de connaisseurs.

Epicerie

Vins

Cidre

Spiritueux

ets guillou

Maison fondée en 1890

■

GROS - DÉTAIL

PAIMPOL - Près du Champ de Foire - Tél. 3

TAPISSERIE - DÉCORATION
P.-Y. BROCHEN
SIÈGES - POSE de MOQUETTE et TENTURES MURALES
SOMMIERS - INSTALLATION DE RIDEAUX
5, Rue de la Marne - PAIMPOL

CARROSSERIE PAIMPOLAISE
VON DENNIEL
Face la Gare Tél. 6.72 - PAIMPOL



Yachting sur le Trieux

CATENA

A. LE BAS
10, Rue de l'Eglise
Tél. 227

ELECTRO-MENAGER
ARTICLES DE MENAGE
ET CADEAUX
CAMPING -- PLEIN AIR

**LIBRAIRIE
MARITIME**

AGENT SERVICE
HYDROGRAPHIQUE

*Tous ouvrages
de plaisance*

Rue Romsey - PAIMPOL
Téléphone 6.55

OPTIQUE

LENTILLES DE CONTACT

Baromètres

Thermomètres etc...



J.-J. VARLEZ

Opticien Diplômé

Place de la République

Téléphone 3.78

Renseignements pratiques de PAIMPOL

PAIMPOL : 10.000 Habitants.

Mairie - Tél. 0.19 — Pompiers - Tél. 018 - 0.73 — Gendarmerie - Tél. 17.

DISTRACTIONS

Bains - Pêche - Yachting - Tennis (cours à Bel-Air) - Salle des Fêtes - Maison des Jeunes et de la Culture - Vélodrome - Plages à Guilben - Lédano - Cruckin - Piscine d'eau de mer sous la Tossen - Cinémas - Dancing (La Paillote - Pim Pop - Régates - Croisières et promenades en mer - Ecoles de Voile (Base Nord des Glénans et Ecole du Trieux).

MEDECINS

Messieurs ARDIET, Quai Morand - Tél. 0.05 — BANNIER, Rue de la Marne - Tél. 0.41 — BLANCHO, Avenue Chateaubriand - Tél. 3.47 — CONNAN, Rue Pierre-Feutren - Tél. 2.77 — GUIVARCH, Rue de l'Yser - Tél. 35 — LE MÉE, Rue du Dr-Montjarret - Tél. 1.61 — KAPRY, 6, Rue de l'Yser - Tél. 6.13 — Madame CAUCHOIS, Radiologue - Tél. 3.88 — MILIN, O.R.L. Ophthalmo - Tél. 3.51 — Clinique Saint-Joseph - Tél. 0.57 — Maternité - Tél. 0.53 — Dispensaire d'Hygiène Sociale - Tél. 1.25 — Monsieur KERJOLIS - Masseur Kinésithérapeute - Tél. 3.92 — BOURDIES - Chirurgien - Tél. 0.57.

DENTISTES

Messieurs GUILLOU, Place du Martray - Tél. 1.31 — HERVIAULT, Rue Prébel - Tél. 0.38 — Mesdames LE HEGARAT, Rue Général-Leclerc - Tél. 2.17 — BLANCHO, Avenue Chateaubriand - Tél. 3.47 — M. OLLIVIER, Place de la République - Tél. 2.44 — LE BIZEC, Place Gambetta - Tél. 4.68.

PHARMACIENS

Messieurs LOUIS, Place du Martray - Tél. 1.90 — HUON, Rue Thiers - Tél. 0.34 — CHICHE - Tél. 1.49 — AUDOUX, Rue du 18-Juin - Tél. 1.42.

SON et IMAGES du GOËLO

PERENNES Père et Fils

ING. C. F. R. T.

AVENUE DU GÉNÉRAL-DE-GAULLE - PAIMPOL - TÉL. 78

TÉLÉ — MÉNAGER — DISQUES
ÉLECTRICITÉ — ÉLECTRONIQUE MARINE
GRUNDIG — TÉVÉA — SCHNEIDER

Service technique et après vente toutes marques

monsieur

LE DÛ Jacques

★
PLUMBERIE
CHAUFFAGE CENTRAL
SANTAIRE

★
Rue du Quai
Tél. 3.97 - PAIMPOL

madame

LE DÛ Janine

CAPILLICULTRICE

Coiffure Dames

PARFUMERIE
POSTICHES

Rue du Quai
PAIMPOL - Tél. 3.97

AMBULANCES

GODEST - Tél. 2.29 — GONGALVEZ - Tél. 2.40.

GARAGES

CHAPALAIN "RENAULT" - Tél. 0.61 — LASBLEIZ "PEUGEOT" - Tél. 6.06 —
LE LIONNAIS "SIMCA" - Tél. 0.56 — MARZIN "CITROEN" - Tél. 0.16 — LE
GONIDEC - Terrain de Poulgoic.
STATIONS-SERVICE : MOBIL, ESSO, AZUR, SHELL, TOTAL.
VILLAUME TALAVERA - Tél. 4.18 — J. LE LIONNAIS - Tél. 4.48.

CULTES

Catholique et Protestant.

BANQUES

Banque de Bretagne, Place du Martray - Tél. 1.23 — B.N.P., Place du
Martray - Tél. 0.97 — Caisse de Bretagne - Crédit Agricole, Rue de la Marne -
Tél. 1.48 — Caisse d'Epargne, Place du Martray - Tél. 0.36 — Caisse Régionale
du Crédit, Rue de la Marne - Tél. 2.41 — Société Générale, Place de la Répu-
blique - Tél. 0.06.
Banque Populaire d'Armorique - Rue Thiers - Tél. 5.59.

DIVERS

Chemins de Fer S.N.C.F. Gare - Tél. 1.36 — Compagnie C.A.T. - Tél. 1.18
— Compagnie des Eaux - Tél. 0.15 — Electricité de France - Tél. 1.03 — P.T.T. -
Tél. 2.85 — Salle des Fêtes - Tél. 3.57 — Station de Taxis, Place de la Gare.

CAMPINGS

KERITY PAIMPOL, Terrain agréable près du bourg au bord de la mer.
PAIMPOL, Terrain de Bel-Air, Terrain Municipal à côté du terrain de sport.
Douches. Gardien.
KERITY, M. Le Calvez près de l'Abbaye de Beauport (3^e Catégorie).

MECANIQUE MARINE

Ets DESPREZ - Tél. 2.19 - Couch "Bernard Moteur Yanmar" — LE
LIONNAIS MARINE - Tél. 0.56 et 1.46 "Mercury" Renault Marine — PERENNES -
Tél. 78 - Electronique Marine — J. RAYNAUD - Tél. 174 "Agence Lister" -
ALBIN BOLINDERS - BERNARD.

CHANTIERS NAVALS

MARIE - Tél. 4.22 — RAYNAUD - Tél. 1.74 — DANIEL - Tél. 1.63.

Sport Camping

CARAVANE PLIANTE ANDRÉ JAMET
NAUTISME

LE BONNIEC

Rue du 18-Juin

Tél. 4.58

Service Camping-Gaz - Rayon spécialisé de Plongée Sous-Marine

*Les Pharmaciens de Paimpol
à votre disposition*

PHARMACIE J. AUDOUX

8, Rue du 18-Juin

Tél. 1.42

G. CHICHÉ

DOCTEUR EN PHARMACIE

23, Place du Martray - Tél. 1.49

DIETETIQUE

HOMEOPATHIE - PRODUITS VETERINAIRES

PHARMACIE CENTRALE - LABORATOIRE D'ANALYSES
ORTHOPÉDIE

P. LOUIS et Y. LOUIS - MEYER

DOCTEURS EN PHARMACIE

Place du Martray

Tél. 1.90

Pharmacie Y. HUON

LABORATOIRE D'ANALYSES BIOLOGIQUES

Rue Thiers — Téléphone 34

CLINIQUE SAINT-JOSEPH

CHIRURGIE - MATERNITÉ

Rue de l'Yser

PAIMPOL

Tél. 0.57

SAUNA FINLANDAIS

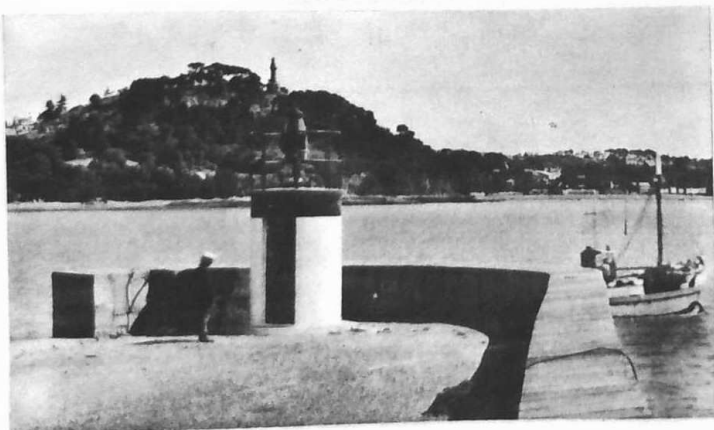
KINESITHÉRAPEUTE

y. kerjolis

4, Rue de l'Yser

PAIMPOL

Tél. 3.92



PAIMPOL - La Tour de Kerroch vue du Môle

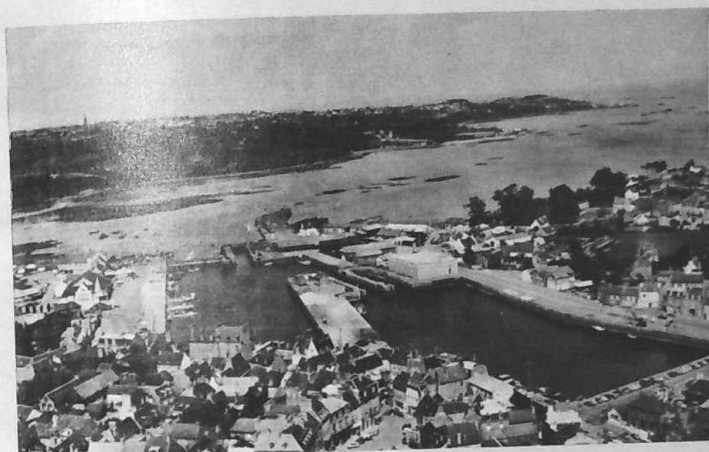
BANQUE DE BRETAGNE

Place du Martray

PAIMPOL

Tél. 123

Toutes opérations de Banque, de Bourse
et de Change



PAIMPOL - Le Port



ILE DE BREHAT - Pointe de l'Arcouest

AUBONCOIN

Cuisine au beurre
On mange bien - On s'en souvient
On y revient

2, Rue de l'Yser - Sur les Quais
Derrière l'Agence Maritime
de l'ouest

PAIMPOL

Tél. 301

Les Grandes Marques de Jersey

CHEMISERIE -- LINGERIE
MAILLOTS "JANTZEN"

LOUIS BOCHER

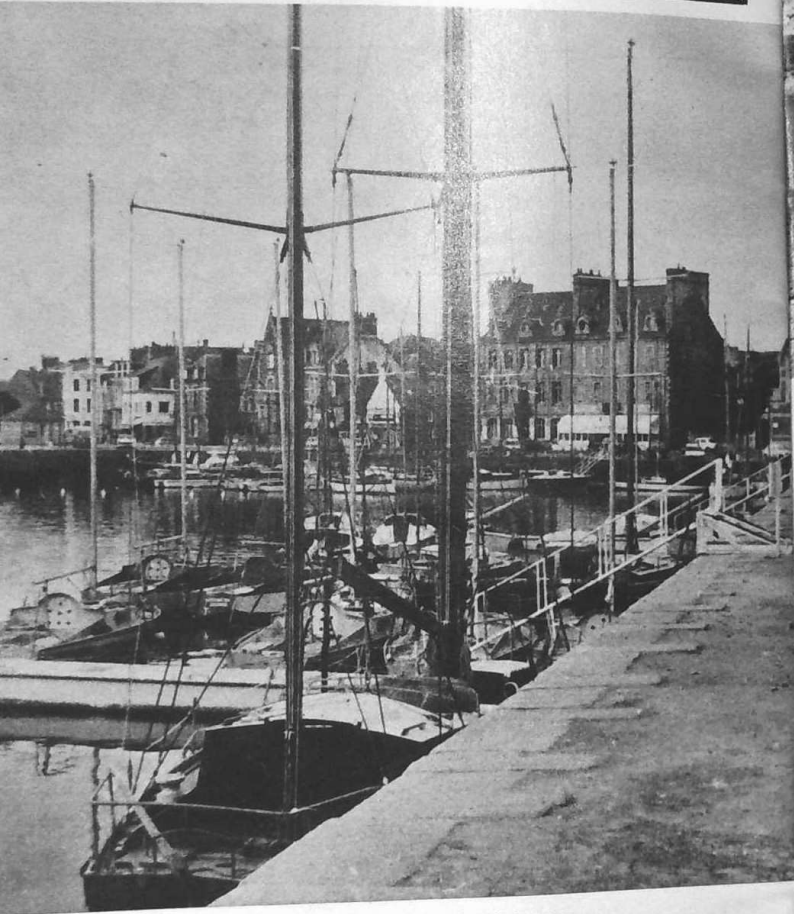
14, place du Martray, PAIMPOL, Téléphone 2.16

Téléph. 5.26 **LE PIMPOP** Téléph. 5.26

BEL-AIR *Night-Club* PAIMPOL

**OUVERT TOUTE L'ANNÉE DE 21 H. A 4 H.
SAUF LE LUNDI**

DISQUES SÉLECTIONNÉS - Tous les derniers Hit Parades - AMBIANCE PSYCHÉDELIC



PAIMPOL - Le Port de Plaisance

Madame Madeleine CALMELS

Haute Coiffure

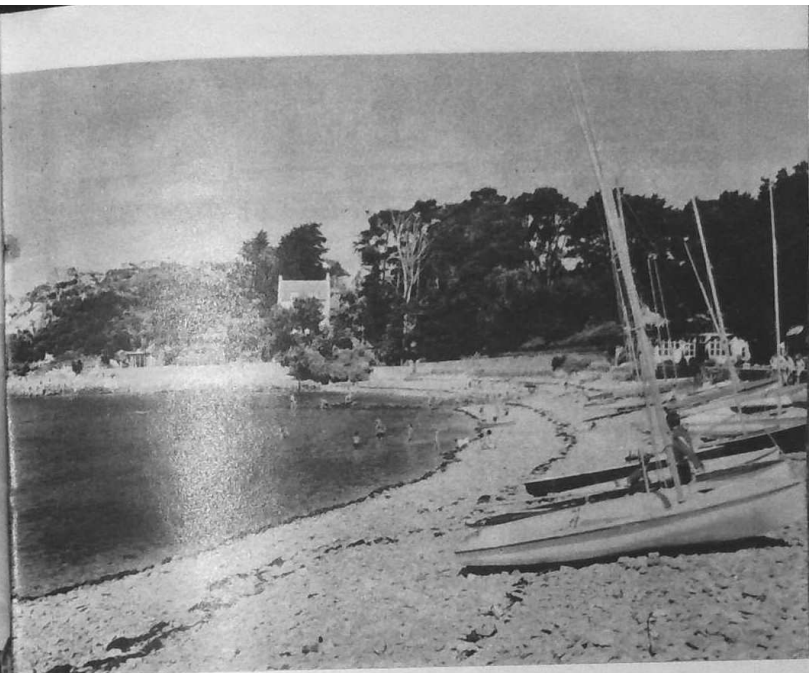
DAMES

BIOTHÉTICIENNE

Dépositaire des Grandes Marques

Rue du Général Leclerc — PAIMPOL

Téléphone 1.79



ILE DE BREHAT - Plage de Guerzido



BREHEC - Le Port et la Pointe de la Tour

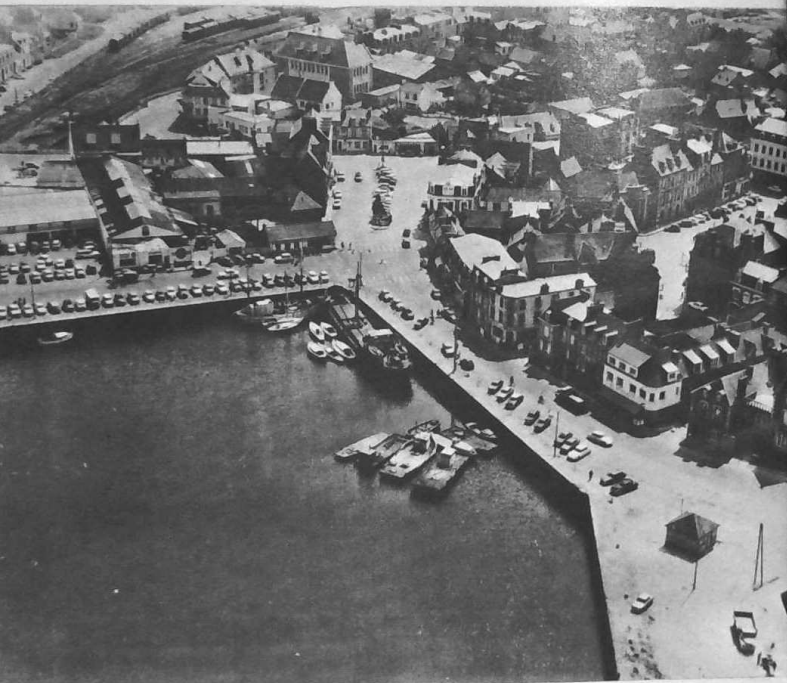


Ets **MARZIN - GARAGE**

≡ Agence **CITROËN** ≡

Avenue du Général de Gaulle - PAIMPOL - Tél. 16

Concessionnaire **VÉLOSOLEX** - Tronçonneuses **MC CULLOCH**



PAIMPOL - Le Port

SUR LE PORT

QUAI DE KERNOA

Hôtel-Restaurant du BASSIN

V. THEBAULT, chef de cuisine

Spécialités bretonnes - Fruits de mer
Chambres tout confort - Salles de bains
NOCES et BANQUETS

JARDIN FLEURI

PARKING

TABAC
JOURNAUX
SOUVENIRS
TOUS ARTICLES
POUR FUMEURS

"La Civette"

Maison LE FOLL

Quai Morand - PAIMPOL - Téléph. 2.34

TOUT POUR LA PHOTO

Grand choix d'agrandissements
de la région

Photocopie instantannée

Place de la République - PAIMPOL - Tél. 193

Studio
POUHAER



KERITY - L'Abbaye de Beauport

JOURNAUX - LIBRAIRIE - PHOTO - SOUVENIRS
Articles de Pêche et Plage

J. CHAILLEUX

PLOUEZEC et BREHEC PLAGE

Tél. 1.46

CHASSE — PÊCHE
JOURNAUX - CARTES POSTALES

Tabac - Bar

R. COURIAN Tél. 1.63 - Pl. du Bourg - PLOUEZEC

Plouezec

Falaise de la côte chantée par BOTREL (j'aime Paimpol et sa Falaise), PLOUEZEC, charmante bourgade mi-maritime, mi-rurale, a connu les premiers "Touristes" (terme peu vulgarisé à l'époque) dès le début de ce siècle. Pourquoi ? Tout simplement parce que sa position intermédiaire entre Saint-Brieuc et Paimpol, sur la R.N. 786, lui donne une facilité d'accès qui ne nuit pourtant pas au calme et à la solitude de ses plages et de ses falaises dorées d'ajoncs et de genêts

Une église massive et imposante, faite du granit local, est le centre d'un bourg où l'on trouve tous les commerçants de toutes corporations. De ce point central, on gagne vers l'Ouest sur la route de Paimpol la grève de BOULGUEFF par un chemin creux dont les arbres des talus forment une véritable voûte de cathédrale de verdure.

Partant de la place derrière l'église, le C.D. 77 conduit à Port-Lazo, pépinière de marins islandais nés, selon l'énergique expression bretonne, "avec de l'eau de mer autour du cœur". Plage préférée des Plouézécains, Port-Lazo (Port "de la tuerie", en souvenir d'un combat contre les Anglais), offre une vue splendide sur la baie de Paimpol, avec les îles SAINT-RIOM, BRÉHAT, LEMENEZ, MEZ-GOELO, et le petit phare de l'OST PIC. A droite, sur le C.D. 77, une route goudronnée sur une bonne partie, conduit à la pointe de BILFOT, sommet culminant de toute la côte du Goëlo qui permet la vue du Sillon de TALBERG à l'Ouest, au CAP FREHEL à l'Est. De cette pointe, un petit chemin où "les farfadets dansent à clochepied" permet la descente à la plage de NOTORET, célèbre par les pêches nocturnes au "lançon"

En partant du bourg vers BRÉHEC vous accédez à la pointe de MINARD d'où une nouvelle route touristique suit la côte rocheuse et les falaises jusqu'à BRÉHEC.

Naturellement, ces nombreux kilomètres sont le paradis des pêcheurs à pied qui, à marée basse, trouveront praires, ormeaux, oursins, et des pêcheurs à la ligne qui remonteront bars, mulets, maquereaux et chinchards.

L'intérieur des terres, sans connaître la variété des bords de mer, présente les bois de pins de KERAMAN et de LEIN LAND, les chapelles du PETIT SAINT-LOUP, de PAULE et de SAINT-RIOM.

Un terrain de camping de près d'un hectare, classé en 3^e catégorie, près du bourg, quoique isolé et jouissant d'une vue splendide sur la baie de PAIMPOL, procure le meilleur délassement aux campeurs cherchant le repos.

Hôtel-Restaurant DE KERROCH

M. MÉNARD
Chef de Cuisine

NOMBREUSES
SPÉCIALITÉS :

DE FRUITS DE MER
ESPAGNOLES
DE TOUS GIBIERS

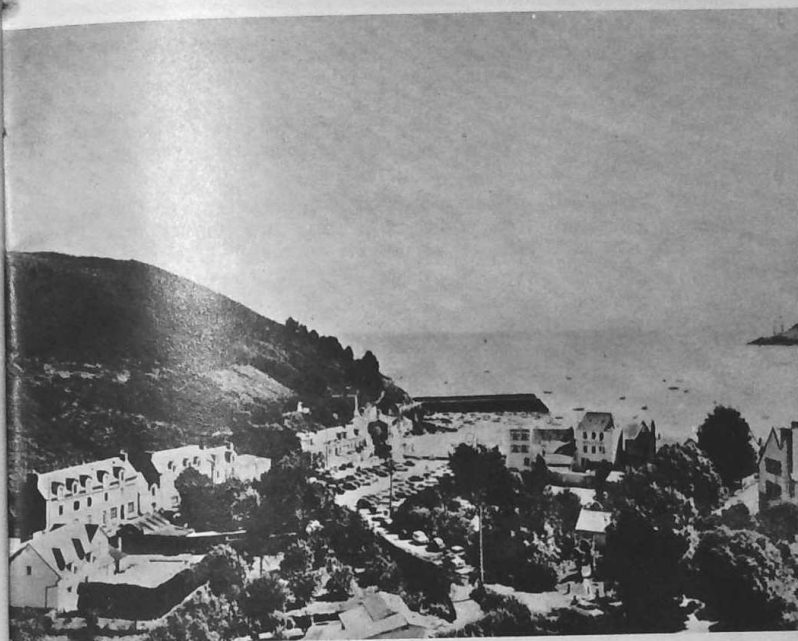
Sur les Quais - Téléphone 21 - PAIMPOL

Chaussures, Bonneterie, Laines
Dépositaire des Gdes Marques
SOUVENIRS

"Printania"

Route de Port-Lazo PLOUEZEC

M. BERCHÉ



PLOUEZEC - BREHEC

RENSEIGNEMENTS PRATIQUES

PLOUEZEC, CITE ACCUEILLANTE

Mairie : Tél. 1.11. Ouverte chaque jour de semaine de 8 h. à 12 h. et de 14 h. à 17 h., excepté le jeudi après-midi. — **P.T.T.** : Départ du courrier toutes directions à 18 h. 45 : sauf le samedi 17 h. 45 — **Culte Catholique** : Messes du dimanche à l'église : 7 h., 8 h., 10 h., 11 h. 45. — **Médecin** : Tél. 1.20, Rue du Cdt-Le-Conniat. — **Pharmacien** : Tél. 1.27. — **Pompiers** : Tél. 1.18 à Paimpol. — **Appareils de Réanimation des H.S.B.** : Tél. 1.28 Plouezec - Tél. 2 à Lanloup. — **Marché** : Le samedi matin. — **Camping de La Pépinière (3^e catégorie)** : Tél. 1.11 Rue David. — **Garages** : Simon Guigan, Station Shell - Tél. 1.33 - Rollan, Station B.P. - Tél. 1.24 - Urvoy Cycles Motos - Tél. 1.24. — Tous Commerces - Hôtels - Restaurants. — Tournées d'épiciers, charcutiers, boulangers.

DISTRACTIONS

Bals à la salle des fêtes - petits pardons de chapelle - Allées de boules, jeux divers - Page à Bréhec - Fêtes nautiques, concours de pêche en mer (se renseigner sur place). Pour les promenades, visite des sites et des plages, se référer au plan situé place de la Mairie. Ecole de voile à Bréhec - Pêche à la ligne à la Pointe de Minarde, à la Pointe de Bilfot (table panoramique). Pêche aux lançons de nuit à la plage de Notoret. Plages de Bréhec et de Port-Lazo - Régates - Grèves de Boulgueff et des Galets Bleus. **Ports** : Port-Lazo et Bréhec. **Promenades** : Chemins côtiers - Bois de pins. Nombreux villages avec commerces.

PLOUBAZLANEC (signifie en langue bretonne :
une agglomération dans une lande).

Ploubazlanec

RENSEIGNEMENTS PRATIQUES

Ploubazlanec. — Commune à la fois rurale et maritime, comptant 4.000 habitants, possédant deux petits ports de pêche : Pors-Even et Loguivy-de-la-Mer.

Mairie : située au bourg - Téléphone 2.52 Paimpol. — **Poste de secours Croix-Rouge,** derrière la Mairie. — **Pharmacie :** Route nationale à environ 100 m. du carrefour de la Mairie. — **Bureaux de poste avec cabines téléphoniques publiques,** un au bourg, route nationale à environ 30 m. du carrefour de la Mairie, un à Loguivy-de-la-Mer, route de la Vieille Chapelle.

Distractions et excursions. — Plages de Launay et de Loguivy-de-la-Mer, navigation de plaisance à voile et à moteur, régates, pêche en mer et en rivière, excursions en mer.

Promenades. — Tour de Kerroc'h, Croix des Veuves à Pors-Even, Pointe de l'Arcouest, Baie de Launay, estuaire du Trieux, point de vue panoramique du vieux moulin à Loguivy, Mur des Disparus en mer au Bourg, allée couverte (monument antique à Land Mendy en Loguivy).

Culte : catholique, une église au bourg, une église à Loguivy-de-la-Mer.

Pardons. — Pardon de Sainte-Anne au Bourg, Pardon de Perros-Hamon, Pardon de Loguivy-de-la-Mer.

Campings. — "Les Mouettes" à l'Arcouest, terrains de Pors-Even. Camping du Paou (1 étoile).

Parkings. — Au Bourg, Kerroc'h, Pors-Even, Baie de Launay, l'Arcouest, Loguivy-de-la-Mer.

Stations-Service. — Au Bourg de Ploubazlanec et à Loguivy-de-la-Mer.

Ravitaillement très facile. — Hôtels et restaurants, viviers à crustacés et à coquillages à Pors-Even et Loguivy-de-la-Mer.

Divers. — **Service de cars :** Paimpol - l'Arcouest - Paimpol par la C.A.T. — Pors-Even - Paimpol - Pors-Even par particulier. — Loguivy-de-la-Mer - Paimpol - Loguivy-de-la-Mer par particulier. — **Service des vedettes :** l'Arcouest - Bréhat - l'Arcouest. — **Excursions en mer par vedette :** Départ pointe de l'Arcouest. — **Douches municipales** ouvertes tous les samedis après-midi et dimanches matin. — **Taxis :** au Bourg, à Perros-Hamon et à Loguivy-de-la-Mer.

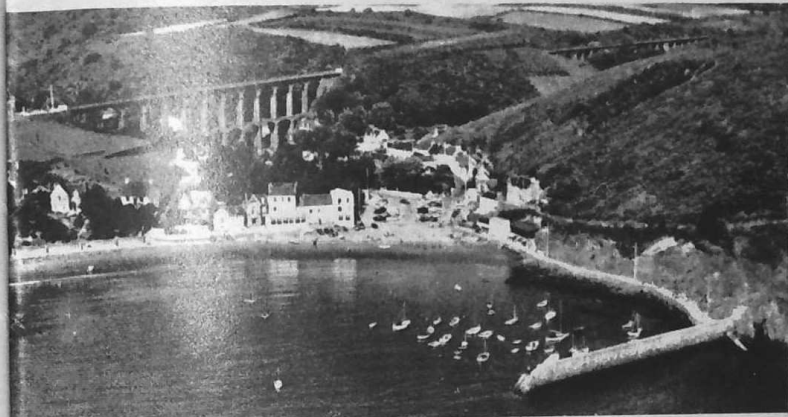
ÉLECTRICITÉ GÉNÉRALE



MERLANDE Maurice

RADIO-TÉLÉ - MÉNAGER - SANITAIRE - TV COULEURS
DISTRIBUTEUR OFFICIEL "RADIOLA"

PLOUZEC - Tél. 1.22



PLOUZEC - Vue générale aérienne de Bréhec et du Port

Hôtel-Restaurant

M^{me} BOUSQUET *de la Mer*

Cuisine Bourgeoise - Confort Moderne

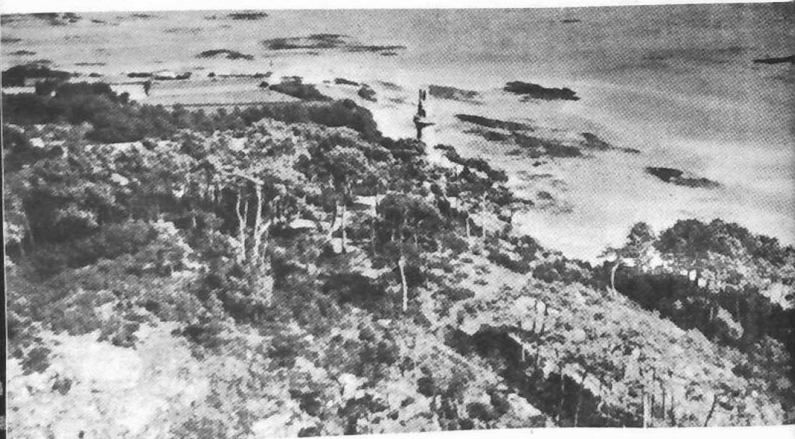
Crustacés et Fruits de Mer

Tél. 104 Lanloup - La PLAGÉ à 50 m. - BREHEC-PLAGE

Bréhec-Plage

De la place du bourg de PLOUEZEC, le C.D. 54 C conduit à BREHEC, la seule grande plage de la région entre SAINT-QUAY et PERROS-GUIREC. Au passage, la pointe de MINARD et la "féerie en bleu" qu'est la plage des GALETS BLEUS méritent un temps d'arrêt. BREHEC est la plage de famille par excellence. Tout y est pour l'enfant qui est ici dans son royaume, plus d'un kilomètre de sable fin près d'une mer calme, et sans danger, dans une baie protégée des vents d'EST. Havre précieux, pour les navires même "de Guerre" (les escorteurs et avisos de la Marine Nationale y viennent souvent au mouillage). BREHEC est le port idéal pour les amateurs de voiles, qui, en même temps qu'un refuge, y trouve un magnifique plan d'eau.

Des parkings importants à terre pour les autos et au port pour les voiliers assurent à tous la possibilité d'un séjour agréable.



PAIMPOL - Pointe et Tour de Kerroch

Loguivy-de-la-Mer

On peut s'y rendre :

de PAIMPOL, en quittant la route de PLOUBAZLANEC 1 km après sa sortie de PAIMPOL ;
de PLOUBAZLANEC, en partant du bourg, face à la route de Pors-Even ;
de L'ARCOUEST, route à l'Ouest au milieu du village.

En partant de l'Arcoouest, la route passe par le hameau de Lannevez (chapelle), un kilomètre plus loin, une route se détache à droite et rejoint la mer à Traou Platt. Puis on rejoint la route venant de PLOUBAZLANEC, et enfin celle venant de PAIMPOL à hauteur des épais feuillages du parc de Kertanouarn, à 2 km de Loguivy, que l'on domine et aperçoit bientôt au bord de la mer.

Petit port breton typique, le port des pêcheurs est une anse ouverte sur la mer entre des rochers de granit rose. De nombreux bateaux y apportent, outre le poisson, crabes, homards, langoustes et coquillages.

Séjour recherché par de nombreuses personnalités des Arts et des Lettres, dont on comprend aisément le choix, Loguivy révélant une nature d'une douceur vraiment angevine, offre aux promeneurs de nombreux chemins ombragés d'où la vue se promène sur toute la baie et l'embouchure du TRIEUX.

Au centre du village, la chapelle de style moderne de James BOUILLE.

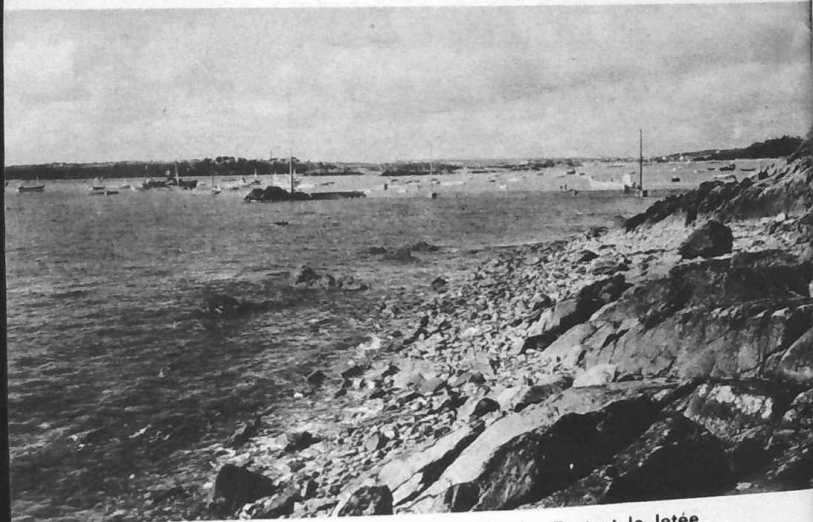
Viviers modernes.

RENSEIGNEMENTS UTILES :

Mairie : Téléphone 2.52 Paimpol.

P. et T. : Téléphone 2.97 Paimpol.

Poste de secours de sauvetage.



PLOUBAZLANEC - PORS-EVEN - Le Port et la Jetée

HOTEL - RESTAURANT Pension Bocher

Cuisine Bourgeoise - Homard à la Crème ou à l'Armoricaine
Tél. 150 Paimpol
PORS-EVEN

Hôtel - Restaurant du Grand Rocher

SES SPÉCIALITÉS :

- HOMARD GRILLE
- SOUPE DU PECHEUR
- LES COQUILLAGES

M. MONFORT

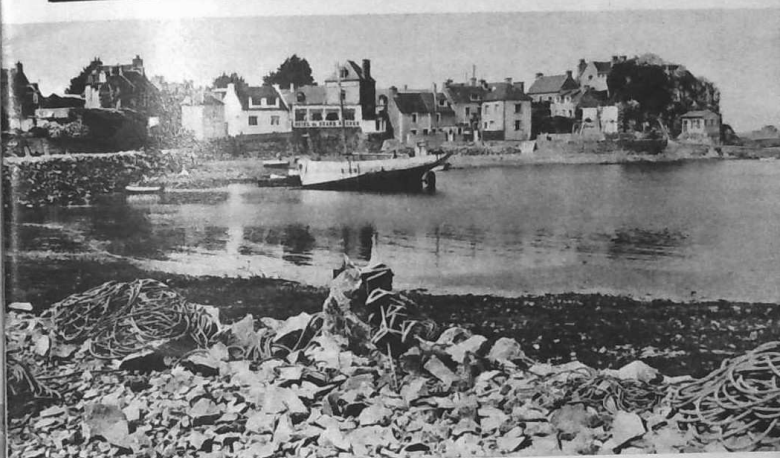
Propriétaire

Tél. : 140

LOGUIVY-DE-LA-MER

CHAUFFAGE CENTRAL

Ouvert toute l'année



LOGUIVY-de-la-MER - Le Grand Rocher

L'Arcoouest

En continuant la R.N. 786 C, venant de PAIMPOL et du bourg de PLOUBAZLANEC, on peut accéder à L'ARCOUEST, en laissant sur la droite, entre LAUNAY-MAL-NOMME et ce dernier village, les nombreuses propriétés des Scientifiques et Hommes de Lettres qui y séjournent l'été : Charles SEIGNOBOS, JOLIOT-CURIE, maintenant disparus, Francis PERRIN, Haut-Commissaire à l'énergie atomique, etc...

Juste après le village de l'Arcoouest, la route serpente en corniche, découvrant brusquement l'extraordinaire panorama marin, véritable dédale d'îlots rocheux qui s'étale de l'île de BREHAT à l'embouchure du TRIEUX. Il est fermé au loin par le sillon de TALBERG que domine à l'horizon le phare des Héaux de BREHAT.

De là, on gagne l'embarcadère pour l'île de BREHAT.

La traversée du bras de mer séparant l'île de Bréhat de l'Arcoouest dénommé "LE FERLEC" (3 kilomètres environ) est assurée par un service régulier de vedettes confortables en une dizaine de minutes.

De l'Arcoouest, il sera bientôt possible de rejoindre Loguivy-de-la-Mer par une magnifique route touristique d'une longueur de 5 kilomètres environ, en projet de réalisation. Cette route surplombera la mer en traversant un site naturel, unique dans son genre : la lande bretonne face à la mer...

Liaison Pointe de L'Arcouest - Ile de Bréhat

par le Service des Vedettes de Bréhat

Horaires d'Eté 1971

Du 11 Mai au 28 Juin

Départs de Bréhat (Port-Clos) : 8 h., 9 h., 9 h. 45, 12 h., 14 h., 15 h., 16 h. 30, 18 h., 19 h.

Départs de la Pointe de L'Arcouest : 8 h. 30, 9 h. 30, 10 h. 30, 11 h. 45, 12 h. 30, 14 h. 30, 15 h. 30, 17 h., 19 h. 15.

Du 29 Juin au 5 Juillet

Départs de Bréhat (Port-Clos) : Toutes les heures, de 8 heures à 19 heures. Les départs ont lieu à l'heure. Départs de la Pointe de L'Arcouest : Toutes les heures de 8 h. 30 à 19 h. 30. Les départs ont lieu à la demie de l'heure.

Du 6 juillet au 31 Août

Départs de Bréhat (Port-Clos) : Toutes les demi-heures, de 8 heures à 20 heures. Les départs ont lieu à la demie de l'heure et à l'heure.

Départs de la Pointe de L'Arcouest : Toutes les demi-heures, de 8 h. à 20 h. 30. Les départs se font à la demie de l'heure et à l'heure.

Du 1^{er} Septembre au 14 Septembre

Départs de Bréhat (Port-Clos) : Toutes les heures de 8 heures à 19 heures. Les départs ont lieu à l'heure.

Départs de la Pointe de L'Arcouest : Toutes les heures de 8 h. 30 à 19 h. 30. Les départs se font à la demie de l'heure.

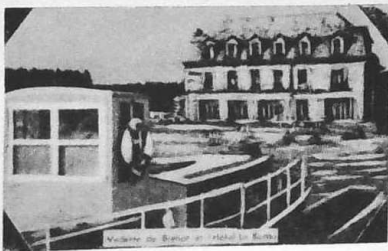
Du 15 Septembre au 30 Septembre

Départs de Bréhat (Port-Clos) : 8 h., 9 h., 9 h. 45, 12 h., 14 h., 15 h., 16 h. 30, 18 h., 19 h.

Départs de la Pointe de L'Arcouest : 8 h. 30, 9 h. 30, 10 h. 30, 11 h. 45, 12 h. 30, 14 h. 30, 15 h. 30, 17 h., 19 h. 15.

HOTEL LE BARBU

Vue Splendide sur l'Ile de Bréhat



L'ARCOUEST - PLOUBAZLANEC

Tél. 2.53 à PAIMPOL

Sa Table - Sa Cave - Ses Spécialités sur Commande



Vedettes de Bréhat

SERVICE REGULIER DE PASSAGE ENTRE

LA POINTE DE L'ARCOUEST

ET

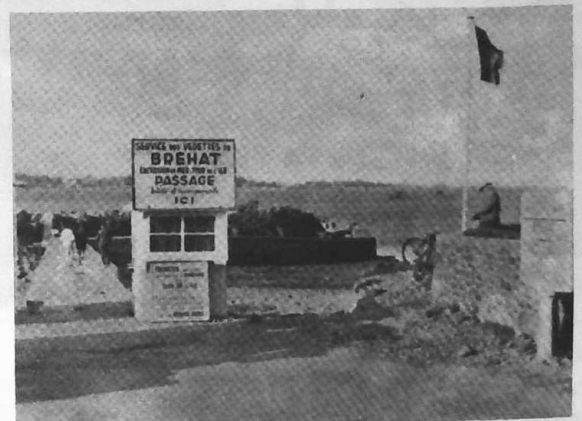
L'ILE DE BRÉHAT

FONCTIONNE TOUTE L'ANNÉE (VOIR HORAIRE)

Toutes Excursions en Mer

Le Tour de l'Ile en Vedette

Tél. : 102-106-107-164 Bréhat - 260 Paimpol



Visitez les Viviers Jean Dauphin

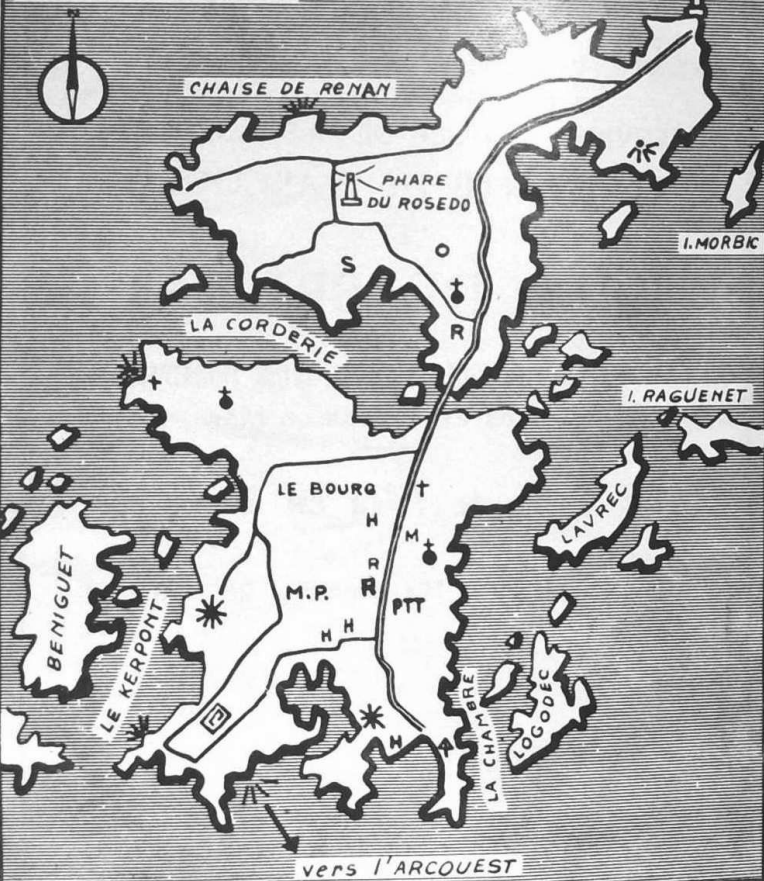


PORS-EVEN
PLOUBAZLANEC

- COQUILLAGES
- HUITRES
- CRUSTACÉS

Téléphone 2.58 Paimpol

ILE DE BRÉHAT

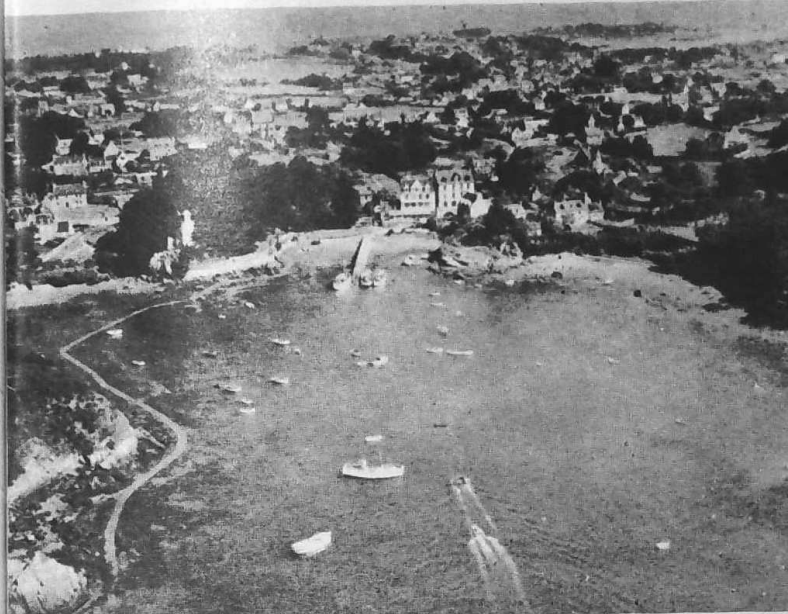


M MAIRIE
M.P. MEDECIN - PHARMACIE
H HOTEL
R RESTAURANT
† CLUB NAUTIQUE
☐ FORT

S. SEMAPHORE
⦿ EGLISE - CHAPELLE
† CROIX
○ MOULIN
* POINT DE VUE
⚓ PHARE

Ile de Bréhat

Paimpol, Ploubazlanec, l'Arcoest... Soudain, au détour de la route descendant en lacets vers la mer, surgit l'unique et merveilleux paysage qu'en des temps lointains la nature fit jaillir des profondeurs marines de cette côte du Goëlo — L'ARCHIPEL BREHATIN — myriades de rochers émergeant des eaux. Sommes-nous encore en Bretagne ?... L'on se croirait tellement plus proche des archipels Ioniens ! Mais non, la Bretagne nous réservait ici, comme en tant d'autres lieux, l'un de ses plus beaux et curieux aspects, rappelant à ses visiteurs la multiplicité des formes et du langage de sa troublante et vivante nature.



ILE DE BREHAT - Vue aérienne - Le Port Clos

Quincaillerie Générale

Sanitaire — Electricité — Articles de Pêche — Fournitures Maritimes

CYCLES Yves KERJOLIS DROGUERIE

Place du Centre - ILE DE BRÉHAT - Téléphone 3

GRAND HOTEL DU PORT ET DE BELLEVUE

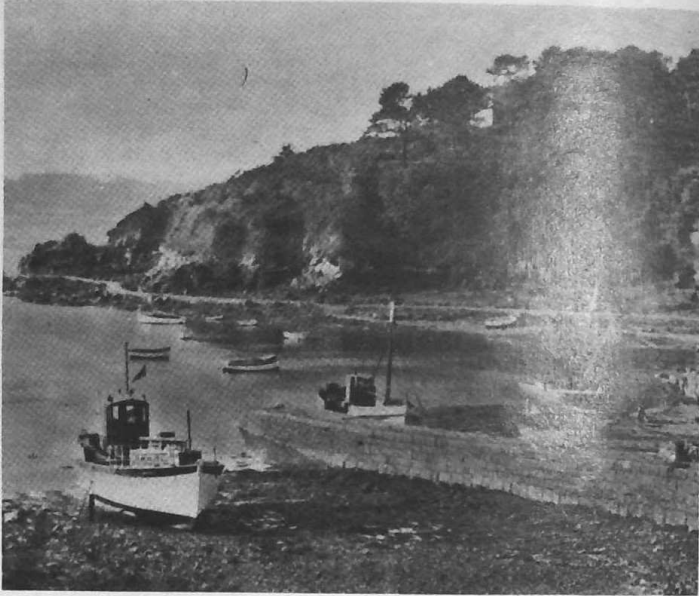
VUE UNIQUE SUR LA MER

Spécialités : HOMARD A L'ARMORICAINE - FRUITS DE MER

Yves MARTIN
Propriétaire - Chef de Cuisine

BREHAT

Tél. 1



BREHAT - Le Port Clos



BREHAT - Le Guerzido et la Chambre

Longeons ce spectacle inattendu, voici la Pointe de l'Arcoest, où de belles et blanches vedettes, larguant leurs amarres, nous invitent à couper les nôtres, celles qui nous lient à la vie quotidienne. Partons l'esprit libre à la découverte de cette terre de beauté. Moins de dix minutes de traversée nous permettront d'y aborder. Peut-être aurons-nous préféré en avoir une vision extérieure comme nous l'aurons gentiment suggéré les armateurs des vedettes. Cette excursion, agréable promenade en mer, doit être faite, mais rien ne saurait mieux faire apprécier et aimer ces lieux paradisiaques qu'une exploration intérieure approfondie. Le temps ici ne compte plus, il faut prendre du recul, s'ouvrir à la vision, se mettre à l'écoute de l'ardente symphonie sans cesse renouvelée au fil des heures et des jours.

Du Port-Clos, où nous débarquons, nous pouvons suivre différents itinéraires, tous aussi révélateurs de beautés insoupçonnables, ou, plus simplement, laisser nos pas découvrir celles-ci au hasard des chemins.

Laissons à chacun, se référant au plan, l'attrait de la découverte.

La surprenante douceur du climat, les débordements d'une fougueuse végétation feront notre émerveillement dès les premiers pas. Dûs sans doute à la présence du Gulf Stream, ils donnent à Bréhat l'aspect d'un jardin exotique où règne un incomparable silence entrecoupé par le chant des oiseaux. L'aloès y fleurit : palmiers, eucalyptus, mimosas, agapantes, hortensias, géraniums, lierres courant sur les murs des maisons. Loin de détruire la rude virilité du sol d'Armor, la juxtaposition de cette luxuriante parure ne la rend que plus âpre ; ici et là, le roc affleure parmi les landes de bruyères et d'ajoncs, prenant la nuit des formes protéennes, leur inquiétante présence est envoûtante. Heureuse coexistence de douceur et de mystère.

L'on comprend la venue en ces lieux, au début de notre ère, de plusieurs monastères, la présence de vaillants marins et corsaires dont quelques demeures subsistent, l'attrait de ces sites enfin pour les artistes : peintres et littéraires s'y sont attachés depuis la fin du XIX^e siècle et ne cessent avec nous d'en goûter les charmes puissants et d'en faire le thème de leurs œuvres.

La commune de Bréhat, avec ses 850 habitants, offre à ses hôtes le meilleur accueil et tout ce dont ils peuvent avoir besoin pour agrémenter leurs séjours. Hôtels, locations en meublés, restaurants, médecin, pharmacien, ainsi que tous les magasins de caractère utilitaire et artistique, se trouvent sur l'île pour le mieux être de tous.

Le yachting, la pêche, la plage, la promenade et l'excursion en mer sont ici pour l'estivant les occupations et distractions principales.

Le visiteur limité par le temps, ne pouvant se contenter que d'un bref aperçu, repartira songeur... mais jetant derrière lui un regard chargé de regrets, se consolera en se remémorant le dicton célèbre :

" Nul ne s'éloigne de Bréhat
Qui ne s'en rapprochera "

La Maison du Kabic

CRÉATIONS



Magasin style

Fabrique de
vêtements KABIC

Hommes - Enfants

PAIMPOL

H. LAMIDON

12, Rue des Huit-Patriotes - Tél. 33 - PAIMPOL

ROGER LE PAGE

FABRICANT DÉCORATEUR

**MEUBLES
D'ART
BRETON**

32, RUE DE L'ÉGLISE - TÉL. 0095

PAIMPOL

MAISON DE CONFIANCE 1919 1971

LIVRAISON DANS TOUTE LA FRANCE